



COMUNICADO OFICIAL DE BEACH MATE RESORTS

OFFICIAL COMMUNICATION BEACH MATE RESORTS

Spanish – Español	p.2
English – Inglés	p.4
French – Francés.....	p.6
Italian – Italiano.....	p.8
Polish – Polaco	p.10
Czech – Checo	p.12



BEACH MATE RESORTS

A la atención de los Sres. Clientes y/o Usuarios de nuestros Establecimientos

Estimados Clientes:

El Gobierno de Canarias, en atención a la evolución favorable de la pandemia en nuestro archipiélago -que presenta indicadores que la sitúan en niveles de riesgo muy por debajo del resto del territorio nacional e internacional de nuestro entorno,- ha determinado necesario incorporar a la regulación de la actividad turística alojativa medidas que garanticen la debida protección de los usuarios turísticos. Estas medidas se han articulado en el Decreto-ley 17/2020, de 29 de Octubre, de medidas extraordinarias en materia turística.

Canarias opta así a convertirse en destino seguro frente a la pandemia mundial del Coronavirus Covid-19.

En lo que Vd. (cliente) concierne, se la hace saber lo siguiente:

- Con una antelación de, al menos, 72h. a su llegada a nuestros establecimientos, Vd. Habrá de demostrar la realización de un test diagnóstico de infección activa de coronavirus (Covid- 19) con resultado negativo como transmisor de dicha enfermedad.

- En el caso de residentes canarios y de aquellos otros no residentes que demuestren haber permanecido ininterrumpidamente en Canarias los 15 días previos a la entrada en nuestros establecimientos, bastará con declaración jurada en tal sentido así como de no haber tenido síntomas compatibles con el coronavirus (Covid-19).

- En todo caso, quedan excepcionados los menores de 6 años.

- Si Vd. No ha cumple con lo recogido en ninguno de los dos apartados anteriores, se le denegará la entrada en el establecimiento en que hubiera hecho la reserva. Por decisión de la empresa, y, como compensación de los daños y perjuicios ocasionados, en tal caso, no se le reembolsará el precio de la misma.

- Ahora bien, si el motivo del incumplimiento viene a ser la no realización del test con carácter previo a la entrada, y, siempre y cuando Vd. Esté conforme con su realización, se le permitirá la entrada en nuestros establecimientos informándole de aquellos centros de salud o laboratorios en los que pueda realizarlo, siendo de su cuenta y cargo el precio de dicho test (aprox. 60€ unidad).

- En este último supuesto, desde el momento de la entrada y hasta la obtención de su resultado, Vd. No podrá abandonar la habituación del establecimiento en el que se encuentre salvo para la realización de dicho test.

- Si su lugar de destino, para su retorno, exige también la realización de prueba negativa en Covid-19, se le informará igualmente de aquellos centros de salud o laboratorios en los que pueda realizarlo, siendo de su cuenta y cargo el precio de dicho test (aprox. 60€ unidad).

- La acreditación de la realización del test diagnóstico de infección activa de coronavirus (Covid-19) con resultado negativo como transmisor de dicha enfermedad se realizará mediante certificado telemático o en soporte papel, remitido por correo electrónico o cualquier otro medio habilitado a tal fin. Habiéndose habilitado la siguiente dirección de email: reservas@beachmateresorts.com

- El documento en cuestión recogerá: fecha y hora de celebración del test; identidad de la persona física sometida a la prueba, laboratorio responsable de su verificación, naturaleza del test y resultado negativo.

- Los clientes alojados deberán descargar en sus dispositivos móviles la aplicación Radar Covid-19, que deberán mantener activa durante toda su estancia en las Islas Canarias y al menos durante los 15 días posteriores a su regreso al lugar de origen.



Lugares de descarga:

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=es.gob.radar-covid&hl=es&gl=US>

Apple: <https://apps.apple.com/es/app/radar-covid/id1520443509>

- Estas medidas entrarán en vigor el día 14 de Noviembre de 2020.

NO OBSTANTE,

- **A partir del día 23 de Noviembre de 2020**, en virtud de Resolución del Ministerio de Sanidad, todos los pasajeros que lleguen a España por vía aérea o marítima deberán someterse a un control sanitario antes de la entrada en el país. **Dichos controles podrán incluir la toma de temperatura, un control documental y un control visual sobre el estado del pasajero.**

- En lo que se refiere al **control documental, habrá de cumplimentar el formulario de control sanitario que adjunto se le hace llegar a través de la web: www.spth.gob.es o de la aplicación Spain Travel Health-SpTH.**

- Además, si Vd. procede de un país o zona de riesgo de los enumerados en el Anexo II, deberá disponer de una prueba diagnóstica de Infección Activa (Pen adelante PDIA) para SARS-CoV-2 (Coronavirus 19') con un resultado negativo realizada con setenta y dos horas previas a su llegada. La PDIA admitida es la llamada "PCR".

- El documento a presentar habrá de ser el original, en inglés o en español, en formato papel o electrónico. El documento contendrá al menos los siguientes datos: nombre del viajero, número de pasaporte o del documento o carta nacional de identidad (que habrá de coincidir con el utilizado en el formulario de control sanitario), fecha de realización de la prueba, identificación y datos de contacto de detección del centro que realiza el análisis, técnica empleada y resultado negativo de la prueba.

- Si Vd. no dispone de esta prueba diagnóstica de Infección Activa (Pen adelante PDIA) para SARS-Cov-2 (Coronavirus 19') con un resultado negativo realizada con setenta y dos horas previas a su llegada, a decisión de las autoridades sanitarias, habrá de someterse a la misma a las 48h siguientes a su llegada.

A efectos informativos adjunto se acompaña:

- El listado de países o zonas de riesgo
- Formulario sanitario -control aéreo
- Formulario sanitario -control marítimo.

El tratamiento de la información obtenida como consecuencia de la aplicación de las medidas contenidas en el Decreto-ley 17/2020, de 29 de Octubre, de medidas extraordinarias en materia turística, se hará conforme a lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la protección de personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales, y, Ley Orgánica 3/2018, de 5 de Diciembre, de Protección de Datos Personales y de garantía de los derechos digitales y Ley 14/1986, de 25 de Abril, de Sanidad.

Fdo. La Empresa



BEACH MATE RESORTS

For the attention of our Customers and/or Users of our Establishments

Dear Customers:

The Government of the Canary Islands, in view of the favourable evolution of the pandemic in our archipelago – which has indicators that place it at a much lower level of risk than the rest of the national and International territory in our area – has determined that it is necessary to incorporate measures into the regulation of tourist activity in accommodation that will guarantee the proper protection of tourist users. These measures are set out in Decree Law 17/2020 of 29th October, on extraordinary measures in the field of tourism.

The Canary Islands have thus opted to become a safe destination in the face of the worldwide pandemic of the Covid-19 Coronavirus.

As far as you (the client) are concerned, we would like to inform you of the following:

- At least 72 hours before your arrival at our establishments, you will have to prove that you have taken an active coronavirus infection test (Covid-19) with a negative result as a transmitter of this disease.
- In the case of residents of the Canary Islands and other non-residents who can prove that they have been in the Canary Islands continuously for 15 days prior to entering our establishments, a sworn statement to that effect will suffice, as well as proof that they have not had symptoms compatible with the coronavirus (Covid-19).
- In any case, minors under 6 years of age are an exception.
- If you have not complied with the above two sections, you will be refused entry to the establishment where you have made the reservation. By decision of the company, and as compensation for the damages caused, in this case you will not be reimbursed.

However, if the reason for non-compliance is the failure to carry out the test prior to entry, and provided that you agree to do so, you will be allowed to enter our establishments and be informed of those health centres or laboratories for you to be able to carry out the test, the price of which will be at your expense (approx. 60€ each).

- In the latter case, from the moment of entry until the result is obtained, you will not be able to leave your room in the establishment where you are staying, except to carry out the test.
- If you also require a negative test for Covid-19 for your return journey, you will also be informed of those health centres or laboratories when you can take the test, the price of which will be at your expense (aprox. 60€ each).
- Accreditation of the performance of the diagnostic test for active infection of coronavirus (Covid-19) with a negative result as a transmitter of this disease will be made by telematics certificate or paper, sent by email or any other means enabled for this purpose. The following email address has been made available: reservas@beachmateresorts.com

The document in question will include: date and time of the test, identity of the individual tested, laboratory responsible for verification, nature of the test and negative result.

- Guests on site must download the Radar Covid-19 application to their mobile devices, which they must keep active throughout their stay in the Canary Islands and for at least 15 days after returning to their place of origin.



Download locations:

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=es.gob.radarcovid&hl=es&gl=US>

Apple: <https://apps.apple.com/es/app/radar-covid/id1520443509>

- **These measures will enter into force on the 14th November, 2020.**

HOWEVER,

- **As 23 of November, 2020**, by virtue of a Resolution of the Ministry of Health, all passengers arriving in Spain by air or sea must undergo a health check before entering the country. **Such controls may include temperature measurement, a documentary control and a visual control on the status of the passenger.**

- With regard to **documentary control, you will have to complete a health control form that is enclosed and also available through the web: www.spth.gov or the via the aSpTH plication - Spain Travel Health**

. - In addition, **if you come from any country or risk zone that is listed in the Annex II, you must have a diagnostic test for Active Infection (PDIA- Pen ahead) for SARS-CoV-2 (Coronavirus 19) with a negative result performed seventy-two hours prior to your arrival.** The acceptable PDIA is the so called "PCR".

- The document to be presented must be the original, in English or Spanish, in paper or electronic format. The document will contain at least the following information: name of the traveller, passport number or national identity document or letter (which must coincide with the one used in the sanitary control form), date of performance of the test, identification and contact details of the centre who has performed the analysis, technique used and negative test result.

- If you do not have this Active Infection diagnostic test (PDIA – Pen ahead) for SARS-CoV-2 (Coronavirus 19) with a negative result performed within Seventy-two hours prior to your arrival, the authorities have decided that you must have it within 48h of your arrival.

For informational purposes the following is attached:

- The list of countries or risk zones
- Health form - air control
- Sanitary form - maritime control

The processing of the information obtained as a result of the application of the measures contained in the Decree-Law 17/2020, of 29th October, on extraordinary measures in the field of tourism, will be carried out in accordance with the provisions of Regulation (UE) 2016/679 of the European Parliament and of the Council for the protection of individuals with regard to the processing of personal data and Organic Law 3/2018, of 5th December, for the Protection of Personal Data and the guarantee of digital rights and Law 14/1986, of 52th April, for Health.

Signed: The Company



BEACH MATE RESORTS

A l'attention des clients et/ou utilisateurs de nos établissements.

Chers clients:

Le gouvernement des Canaries, du à l'évolution favorable de la pandémie dans notre archipel – qui présente des indicateurs qui la situent dans un niveau de risque très en dessous du reste du territoire national et international - a déterminé nécessaire incorporer à la régulation de l'activité touristique des mesures qui garantit la protection des utilisateurs touristiques. Ces mesures se sont articulées dans le décret-loi 17/2020, le 29 octobre, de mesures extraordinaires en matière touristique.

Les Canaries optent à se convertir en destination sûre face à la pandémie mondiale de la Covid-19.

En ce qui vous concerne (client), nous vous faisons savoir que:

- Avec au maximum 72h d'anticipation, a son arrivée dans nos établissements, vous devrez démontrer la réalisation d'un test diagnostique d'infection active de coronavirus (Covid-19) avec un résultat négatif comme transmetteur de la maladie.
- Dans le cas des résidents canariens et des personnes non-résidentes qui peuvent démontrer qu'ils ont séjournés sans interruption aux Canaries pendant les 15 jours précédant l'arrivée dans nos établissements, la déclaration de n'avoir eu aucun symptômes du virus suffira.
- Dans tous les cas, les enfants de moins de 6 ans sont exceptés.
- Si vous ne respectez pas les mesures abordées dans les deux premiers paragraphes, l'entrée dans l'établissement réservé vous sera refusée. Maintenant si, le motif de la non-conformité est la non-réalisation du test avant votre arrivée et, toujours et quand vous serez d'accord avec sa réalisation, nous vous ferons connaître à l'entrée de l'établissement les centres médicaux ou les laboratoires dans lesquels vous pourrez réaliser, a votre charge, le test. (Aprox. 60€ par unité).
- Si cela est le cas, à partir du moment de votre arrivée a l'hôtel, et jusqu'à l'obtention du résultat, vous ne pourrez abandonner l'établissement seulement pour la réalisation du fameux test.
- Si votre destination, pour votre retour, exige aussi la réalisation d'une preuve négative du Covid-19, nous vous informerons des centres médicaux et laboratoires dans lesquels vous pourrez réaliser, a votre charge, le test. (Aprox. 60€ par unité).
- L'accréditation de la réalisation du test diagnostique d'infection active de coronavirus avec résultat négatif comme transmetteur de la maladie se réalisera avec certificat électronique ou papier, et devra être donné en réception ou envoyé par email a : reservas@beachmateresorts.com.
- Le document devra avoir les informations suivantes : date et heure de la réalisation du test, identité de la personne qui s'est soumis au test, le nom du laboratoire responsable de sa vérification, nature du test et résultat négatif.
- Les clients logés devront télécharger sur leur téléphone portable l'application RADAR COVID-19, qui devra être active pendant tout votre séjour aux Iles Canaries et au moins pendant les 15 jours suivant votre retour.



- Téléchargement :

Android: <http://play.google.com/store/apps/details?id=es.gob.radaracovid&hl=es&gl=US>

Apple : <https://apps.apple.com/es/app/radar-covid/id1520443509>

- Ces mesures entreront en vigueur le 14 novembre 2020.

CEPENDANT,

- **A partir du 23 Novembre 2020**, en vertu de la Résolution du Ministère de la Santé, tous les passagers qui arrivent en Espagne par voie aérienne ou maritime devront se soumettre à un contrôle sanitaire avant l'entrée dans le pays. Ces contrôles pourront inclure la prise de température, un contrôle de documentation et un contrôle visual de l'état de santé du passager.

- A propos du contrôle de documentation, il faudra remplir un formulaire de contrôle sanitaire que vous pourrez retrouver sur la web: www.spth.gob.es ou sur la App Spain Travel Health-SpTH.

- De plus, si vous venez d'un pays ou d'une zone de risque énumérée dans l'Annexe II, vous devrez disposer d'une Preuve Diagnostique d'Infection Active (PDIA) pour SARS-CoV-2 (Coronavirus 19) avec un résultat négatif réalisé au maximum soixante-douze heures avant votre arrivée. La PDIA est aussi appelée "PCR".

- Le document à présenter devra être l'original, en anglais ou en espagnol, sous format papier ou électronique. Sur le document devront figurer au moins les informations suivantes: nom et prénom du passager, numéro de passeport ou de la carte d'identité (qui devra coïncider avec le document présenté pour le contrôle sanitaire), date de la réalisation de l'examen, identification et contact du laboratoire, technique utilisée et résultat négatif de l'examen.

- Si vous ne disposez pas de cette preuve diagnostique d'infection active (PDIA) pour le SARS-CoV-2 (Coronavirus-19) avec un résultat négatif réalisé au maximum soixante-douze heures avant votre arrivée, la décision des autorités sanitaires est de se soumettre à ce test dans les 48h suivantes votre arrivée.

Pour informations vous trouverez en pièce jointe:

- La liste des pays ou zone de risque.
- Formulaire sanitaire -Contrôle aérien.
- Formulaire sanitaire – Contrôle maritime.

Le traitement de l'information obtenue comme conséquence des mesures contenues dans le décret-loi 17/2020 du 29 octobre, des mesures extraordinaires en matière touristique se fera conformément au règlement (UE) du Parlement et Conseil Européen, par rapport à la protection des personnes physiques et du traitement des informations personnelles et la loi Organique 3/2018 du 5 décembre, de la protection des informations personnelles et de la garantie des droits digitaux et la loi 14/1986 du 25 avril, de la Santé.

L'entreprise :



BEACH MATE RESORTS

All'attenzione dei Signori Clienti e / o Utenti dei nostri stabilimenti

Gentili Clienti,

Il Governo delle Isole Canarie, in risposta alla favorevole evoluzione della pandemia nel nostro arcipelago - che presenta indicatori che la pongono a livelli di rischio ben al di sotto del resto del territorio nazionale e internazionale vicino, - ha ritenuto necessario incorporare nel regolamento delle attività turistiche delle misure che garantiscono la dovuta tutela degli utenti turistici. Tali misure sono state articolate nel Decreto legge 17/2020, del 29 Ottobre, sulle misure straordinarie nel settore del turismo.

Le Isole Canarie scelgono in questo modo di diventare un destino sicuro di fronte alla pandemia globale del Coronavirus Covid-19.

Per quanto riguarda Lei (cliente), le facciamo sapere quanto segue:

- Con almeno 72 ore di anticipo dall'arrivo presso i nostri stabilimenti, dovrà dimostrare di aver realizzato un test diagnostico per infezione attiva da Coronavirus (Covid-19) con esito negativo come trasmettitore di detta malattia.

- Nel caso dei residenti delle Canarie e di quegli non residenti che dimostrano di essere stati nelle Isole Canarie ininterrottamente per i 15 giorni precedenti l'ingresso nei nostri stabilimenti, sarà sufficiente una dichiarazione giurata al riguardo, oltre a non aver avuto sintomi compatibili con il Coronavirus (Covid-19).

- Sono in ogni caso esclusi i bambini di età inferiore ai 6 anni.

- Se non ha rispettato quanto indicato nelle due sezioni precedenti, le verrà negato l'ingresso nello stabilimento dove ha effettuato la prenotazione. Per decisione della società, e, a titolo di risarcimento dei danni causati, in tal caso, il prezzo della prenotazione non sarà rimborsato.

Ora, se il motivo della non conformità è la mancata esecuzione del test prima dell'ingresso e, a condizione che Lei accetti la sua esecuzione, le sarà permesso entrare nei nostri stabilimenti informandola sui centri sanitari o laboratori dove potrà realizzarlo, essendo a suo carico il prezzo di detto test (circa 60€ unità).

- In quest'ultimo caso, dal momento dell'ingresso e fino all'ottenimento del risultato, non potrà lasciare la stanza dello stabilimento in cui si trova se non per lo svolgimento di detto test.

- Se la sua destinazione, per il ritorno, richiede un test negativo su Covid-19, sarà informato anche dei centri sanitari o laboratori dove potrà eseguirlo, essendo a suo carico il prezzo di detto test (circa 60€ unità).

- L'accreditamento della realizzazione del test diagnostico per infezione attiva da Coronavirus (Covid-19) con esito negativo come trasmettitore di detta malattia sarà effettuato mediante certificato telematico o cartaceo, inviato tramite posta elettronica o qualsiasi altro mezzo abilitato a tal fine. A questo scopo è stato abilitato il seguente indirizzo email: reservas@beachmateresorts.com

- Il documento in questione includerà: data e ora della prova; identità della persona fisica sottoposta al test, laboratorio responsabile della sua verifica, natura del test e risultato negativo.

- I clienti dovranno scaricare l'applicazione Radar Covid-19 sui propri dispositivi mobili, che devono mantenere attiva durante la loro permanenza nelle Isole Canarie e almeno 15 giorni dopo il loro ritorno al luogo di origine.



- Per scaricare questa applicazione:

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=es.gob.radarcovid&hl=es&gl=US>

Apple: <https://apps.apple.com/es/app/radar-covid/id1520443509>

- **Queste misure entreranno in vigore il 14 novembre 2020.**

PERÒ,

- **A partire dal 23 novembre 2020**, in virtù di una Delibera del Ministero della Salute, tutti i passeggeri che arrivano in Spagna per via aerea o marittima devono sottoporsi a un controllo sanitario prima di entrare nel paese. Tali controlli possono includere la misurazione della temperatura, il controllo documentale e il controllo visivo sullo stato del passeggero.

Per quanto riguarda il controllo documentario, dovrà compilare il modulo del controllo sanitario che le viene inviato tramite la web: www.spth.gob.es o l'applicazione Spain Travel Health-SpTH.

- Inoltre, se proviene da un paese o da una zona a rischio tra quelli elencati in allegato II, è necessario sottoporsi a un test diagnostico per l'infezione attiva (Pen ahead PDIA) per SARSCoV-2 (Coronavirus 19) con risultato negativo eseguito settantadue ore prima del tuo arrivo. Il PDIA supportato è la conosciuta "PCR".

- Il documento da presentare deve essere l'originale, in inglese o spagnolo, in formato cartaceo o elettronico. Il documento conterrà almeno le seguenti informazioni: nome del viaggiatore, numero di passaporto o documento di identità nazionale o lettera (che deve coincidere con quello utilizzato nel modulo di controllo sanitario), data di realizzazione e i dettagli di contatto per il test, l'identificazione e i dati di interesse del centro che esegue l'analisi, tecnica utilizzata e risultato negativo del test.

- Se non si dispone di questo test diagnostico di infezione attiva (Pen in seguito PDIA) per SARSCoV-2 (Coronavirus 19) con esito negativo eseguito nelle 72 ore prima del proprio arrivo, su decisione delle autorità sanitarie, dovrà eseguire detto test entro le 48 ore dal suo arrivo.

A titolo informativo si allega in allegato:

- L'elenco dei paesi o delle aree a rischio
- forma sanitaria - controllo dell'aria
- forma sanitaria - controllo marittimo.

Il trattamento delle informazioni ottenute a seguito dell'applicazione delle misure contenute nel Decreto-legge 17/2020, del 29 Ottobre, sulle misure straordinarie nel settore del turismo, sarà effettuato in conformità a quanto previsto dal Regolamento (UE) 2016 / 679 del Parlamento Europeo e del Consiglio, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, e, Legge Organica 3/2018, del 5 Dicembre, sulla Protezione dei Dati Personali e la garanzia dei diritti digitali e Legge 14/1986, del 25 Aprile, sulla salute.

Firmato La Empresa



BEACHMATE RESORTS

Do wiadomości Klientów i / lub Użytkowników naszych Hotelu

Drogi Kliencie:

Rząd Wysp Kanaryjskich, w odpowiedzi na rozwój pandemii i bardzo niski wskaźnik zachorowań na naszym archipelagu, porównując liczbę zachorowań w innych krajach europejskich i na świecie – uznał za konieczne włączenie działań związanych z turystyką noclegową, gwarantujących należyłą ochronę klientów. Środki te zostały określone w dekreście z mocą ustawy 17/2020 z dnia 29 października w sprawie środków nadzwyczajnych w turystyce.

W ten sposób Wyspy Kanaryjskie pozostają bezpieczną destynacją w obliczu globalnej pandemii koronawirusa Covid19.

Klient powinien zostać poinformowany w następujących kwestiach:

- Z co najmniej 72-godzinnym wyprzedzeniem od przyjazdu do naszych hotelu należy wykonać test diagnostyczny na aktywne zakażenie koronawirusem (Covid19) z wynikiem ujemnym.
- W przypadku mieszkańców Wysp Kanaryjskich i nierezydentów, którzy wykażą, że przebywali nieprzerwanie na Wyspach Kanaryjskich przez ostatnie 15 dni przed zakwaterowaniem w naszym hotelu, wystarczy złożyć oświadczenie pod przysięgą w tym zakresie, a także nie mieć objawów które występują podczas zakażenia koronawirusem (Covid-19).
- Dzieci poniżej 6 roku życia nie są zobligowane do wykonania testu.
- Jeśli klient nie zastosuje się do tego, co zostało określone w którymkolwiek z dwóch poprzednich punktach, może mu zostać odmówiony wstęp do obiektu w którym dokonano rezerwacji. W takiej sytuacji klient nie ma prawa do rekompensaty.
- Jeśli klient nie okaże przeprowadzonego negatywnego testu (Covid-19), **za jego zgodą** zostanie skierowany do poszczególnych placówek w celu jego przeprowadzenia. Koszt takiego testu ponosi klient i wynosi około 60 € za osobę.
- W tym przypadku, klient od momentu wejścia do hotelu aż do uzyskania wyniku testu, nie będzie mógł opuścić apartamentu w którym został zameldowany.
- Jeśli w celu powrotu klienta do kraju, również wymagane jest okazanie negatywnego wyniku testu na Covid-19, informujemy o ośrodkach zdrowia lub laboratoriach, w których będzie można taki test przeprowadzić. Koszt w wysokości ok. 60€ za osobę ponosi klient.
- Zaswiadczenie przeprowadzonego testu diagnostycznego na czynne zakażenie koronawirusem (Covid-19) z wynikiem ujemnym w postaci certyfikatu tematycznego lub w formie pisemnej należy przesłać na adres e-mailowy: reservas@beachmateresorts.com
- Dokument, o którym mowa, będzie zawierał: datę i godzinę testu; tożsamość osoby fizycznej poddawanej badaniu, laboratorium odpowiedzialne za jego weryfikację, charakter badania i wynik negatywny.
- Klienci zakwaterowani w naszych hotelach muszą pobrać i zainstalować aplikację Radar Covid-19 na swoje urządzenia mobilne, którą pozostanie aktywną przez cały pobyt na Wyspach Kanaryjskich i co najmniej 15 dni po powrocie do miejsca pochodzenia.



Linki:

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=es.gob.radaracovid&hl=es&gl=US>

Apple: <https://apps.apple.com/es/app/radar-covid/id1520443509>

- Środki te wejdą w życie 14 listopada 2020 roku.

JEDNAK, -

-Od 23 listopada 2020 roku na mocy uchwały Ministerstwa Zdrowia wszyscy pasażerowie przybywający do Hiszpanii drogą lotniczą lub morską muszą przejść kontrolę zdrowotną przed wjazdem do kraju. Kontrole te mogą obejmować mierzenie temperatury, kontrolę dokumentów i wizualną kontrolę stanu pasażera.

- Jeśli chodzi o kontrolę dokumentów, klient będzie musiał wypełnić formularz kontroli zdrowia, dostępny na stronie internetowej: www.spth.gob.es lub aplikację Spain Travel Health-SpTH.

- Ponadto, jeśli klient pochodzi z kraju lub strefy ryzyka należącej do wymienionych w załączniku II, musi okazać test diagnostyczny na aktywną infekcję (PDIA) na SARS-CoV-2 (koronawirus 19 ') z wynikiem negatywny wykonany siedemdziesiąt dwie godziny przed przybyciem. PDIA nosi nazwę „PCR”.

- Wynik testu- original, ma być wystawiony w języku angielskim lub hiszpańskim, w formie papierowej lub elektronicznej. Dokument powinien zawierać następujące informacje: imię i nazwisko podróżnego, numer paszportu lub krajowy dokument tożsamości (który musi być zgodny z tym użytym w formularzu kontroli zdrowia), datę badania, identyfikację, dane i numer kontaktowy ośrodka przeprowadzającego analizę, zastosowaną technikę i negatywny wynik testu.

-Jeśli klient nie posiada testu diagnostycznego Active Infection (Pen ahead PDIA) na SARS-CoV-2 (Coronavirus 19 ') z wynikiem ujemnym wykonanym siedemdziesiąt dwie godziny przed przyjazdem, na podstawie decyzji organów służby zdrowia, musi go wykonać w ciągu 48 godzin od przyjazdu.

W celach informacyjnych załączono:

- listę krajów lub obszarów ryzyka
- kartę zdrowia-kontrolę lotniczą
- kartę zdrowia - kontrolę morską.

Przetwarzanie informacji uzyskanych w wyniku zastosowania środków zawartych w dekreście z mocą ustawy 17/2020 z dnia 29 października w sprawie nadzwyczajnych środków w turystyce zostanie przeprowadzone zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016 / 679 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych oraz ustawa organiczna 3/2018 z dnia 5 grudnia 2018 r. O ochronie danych osobowych i gwarancji praw oraz ustawa 14/1986 z dnia 25 kwietnia o zdrowiu.

Podpisano. Spółka



BEACHMATE RESORTS

Oznámení našim klientům a/nebo uživatelům našich zařízení

Vážení klienti, Vážení hosté:

Vláda Kanárských ostrovů v reakci na příznivý vývoj pandemie na našem souostroví – které vykazují hodnoty, které je umisťují na úroveň velmi nízkého rizika, lišící se daleko od zbytku národního a mezinárodního území našeho prostředí - určila, že je nutné začlenit do nařízení opatření turistických ubytovacích aktivit nová opatření, která zaručují náležitou ochranu uživatelů turistických služeb. Tato opatření byla formulována v zákonném opatření 17/2020 ze dne 29. října o mimořádných opatřeních v cestovním ruchu.

Kanárské ostrovy se tak rozhodly, stát se bezpečným cílem před globální pandemií způsobenou koronavirem Covid-19.

Pokud se Vás tato opatření jako našeho klienta týkají, oznamujeme Vám následující:

- Ve všech našich zařízeních musíte prokázat absolvování diagnostického testu na aktivní infekci koronaviru (Covid-19) s negativním výsledkem přenosu této choroby, realizovaným maximálně 72 hodin před příjezdem.

- V případě obyvatel Kanárských ostrovů a jiných nerezidentů, kteří prokážou, že na Kanárských ostrovech nepřetržitě pobývali po dobu 15 dnů před vstupem do našich zařízení, bude stačit čestné prohlášení o této situaci a také prohlášení, že neměli příznaky slučitelné s nemocí koronaviru (Covid19).

- Ve všech případech jsou vyloučeny děti do 6 let.

- Pokud nedodržíte uvedené v předchozích částech, bude Vám odepřen vstup do zařízení, kde jste provedli rezervaci. Rozhodnutím společnosti a jako náhrada za způsobenou škodu, nebude v takovém případě vrácena částka zaplacená za ubytovací služby.

- Pokud je důvodem nesouladu neprovedení testu před vstupem do zařízení, a pokud souhlasíte s jeho provedením, bude Vám umožněno vstoupit do našich zařízení, kde Vás informujeme o zdravotních střediscích a laboratořích, ve kterých jej můžete provést, přičemž výdaje spojené s provedením testu jdou na Váš účet a cenu za uvedený test si budete hradit sami (přibližně 60 EUR za test).

- V tomto posledním případě, od okamžiku vstupu a až do doby, než získáte svůj výsledek testu, nebudete moci opustit svůj pokoj v zařízení, ve kterém se nacházíte, s výjimkou provedení uvedeného testu.

- Pokud Vaše cílová destinace pro Váš návrat vyžaduje také negativní test na Covid-19, budete informováni o zdravotních střediscích a laboratořích, kde si ho budete moci provést, s náklady na vlastní účet. Ceny uvedeného testu jsou přibližně 60 EUR.

- Potvrzení provedení diagnostického testu na aktivní infekci koronaviru (Covid-19) a přenosu této choroby s negativním výsledkem bude předána ubytovacímu zařízení prostřednictvím elektronického certifikátu, nebo v tištěné formě zaslána e-mailem nebo jiným způsobem k tomu povoleným. Na následující e-mailovou adresu: reservas@beachmateresorts.com

Tento dokument musí obsahovat: datum a čas testu; totožnost fyzické osoby podrobené zkoušce, laboratoř odpovědná za její provedení, druh testování a negativní výsledek.



- Ubytování hosté si musí do svých mobilních zařízení stáhnout aplikaci Radar Covid-19, kterou musí udržovat aktivní po celou dobu svého pobytu na Kanárských ostrovech a nejméně 15 dní po svém návratu do své země.

Stažení app:

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=es.gob.radarcovid&hl=es&gl=US>

Apple: <https://apps.apple.com/es/app/radar-covid/id1520443509>

- Tato opatření vstoupí v platnost 14. listopadu 2020.

NICMÉNĚ,

- **Ke dni 23. listopadu 2020** budou na základě usnesení ministerstva zdravotnictví všichni cestující, kteří do Španělska přilétají letecky nebo po moři, před vstupem do země podrobeni zdravotní kontrole. Tyto kontroly mohou zahrnovat snímání teploty, dokumentární kontrolu a vizuální kontrolu stavu cestujícího.

- Pokud jde o dokumentární kontrolu, budete muset vyplnit přiložený formulář kontroly zdraví, který vám bude zaslán prostřednictvím webu: www.spth.gob.es nebo aplikace Spain Travel Health-SpTH.

- Kromě toho, pokud pocházíte ze země nebo rizikové zóny uvedené v příloze II, musíte podstoupit diagnostický test na aktivní infekci na SARS-CoV-2 (Coronavirus 19 ') s negativním výsledkem, pořízený maximálně sedmdesát dvě hodin před příjezdem. Platný test na aktivní infekci se nazývá „PCR“.

- Dokument, který má být předložen, musí být originál v angličtině nebo španělštině, v papírové nebo elektronické podobě. Doklad musí obsahovat alespoň následující informace: jméno cestujícího, číslo pasu nebo národní doklad totožnosti (který se musí shodovat s dokladem použitým ve formuláři zdravotní kontroly), datum realizace testu, identifikace a údaje kontaktní číslo centra, které provádí analýzu, použitou techniku a negativní výsledek testu.

- Pokud nemáte tento diagnostický test aktivní infekce na SARS-CoV-2 (Coronavirus 19 ') s negativním výsledkem provedený maximálně sedmdesát dvě hodin před vaším příjezdem, na základě rozhodnutí zdravotních úřadů, musíte jej podstoupit 48 hodin po příjezdu.

Pro informační účely je připojeno:

- Seznam zemí nebo rizikových oblastí
- Zdravotní formulář - kontrola na letištích
- Zdravotní formulář – kontrola v přístavech

Zpracování informací získaných v důsledku uplatnění opatření obsažených v zákonném nařízení č. 17/2020 ze dne 29. října o mimořádných opatřeních v cestovním ruchu, bude probíhat v souladu s ustanoveními nařízení (EU) 2016 / 679 Evropského Parlamentu a Rady, týkající se ochrany fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů, a zákon 3/2018 ze dne 5. prosince o Ochrane Osobních Údajů a Záruce Digitálních Práv a zákon č. 14/1986 ze dne 25. dubna o Zdraví.

Podepsaná Společnost

